

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 83

Volume 40

25 March 1997

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 533/97 of 17 March 1997 amending Regulation (EEC) No 2262/84 laying down special measures in respect of olive oil 1
- ★ Council Regulation (EC) No 534/97 of 17 March 1997 amending Regulation (EEC) No 1442/88 on the granting, for the 1988/1989 to 1997/1998 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas 2
- ★ Council Regulation (EC) No 535/97 of 17 March 1997 amending Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs 3
- ★ Council Regulation (EC) No 536/97 of 17 March 1997 amending Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine as regards oenological practices and processes 5
- ★ Council Regulation (EC) No 537/97 of 18 March 1997 opening a Community tariff quota for barley for malting falling within CN code 1003 00 7
- Commission Regulation (EC) No 538/97 of 24 March 1997 on the supply of cereals as food aid 8
- Commission Regulation (EC) No 539/97 of 24 March 1997 on issuing A2 export licences for fruit and vegetables 16
- ★ Commission Regulation (EC) No 540/97 of 24 March 1997 on the issuing of import licences for bananas under the tariff quota for the second quarter of 1997 and on the submission of new applications (1) 18

(1) Text with EEA relevance

Commission Regulation (EC) No 541/97 of 24 March 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	21
---	----

Corrigenda

- * **Corrigendum to Directive 96/69/EC of the European Parliament and of the Council of 8 October 1996 amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles (OJ No L 282 of 1.11.1996) 23**
- * **Corrigendum to Directive 96/79/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 1996 on the protection of occupants of motor vehicles in the event of a frontal impact and amending Directive 70/156/EEC (OJ No L 18 of 21.1.1997) 23**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 533/97
of 17 March 1997
amending Regulation (EEC) No 2262/84 laying down special measures in respect
of olive oil

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community and, in particular, Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas, in accordance with Article 1 (5) of Regulation (EEC) No 2262/84 ⁽³⁾, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, is to adopt before 1 January 1997 the method for financing actual expenditure of agencies as from the 1997/1998 marketing year;

Whereas work customarily entrusted to the agencies must be carried out during the 1997/1998 marketing year; whereas, as a result, provision should be made for a Community contribution to the agencies' expenditure for that period in order to ensure they can operate effectively and in accordance with the rules within the framework of the administrative autonomy provided for in Regulation (EEC) No 2262/84,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The last two subparagraphs of Article 1 (5) of Regulation (EEC) No 2262/84 are hereby replaced by the following:

'50 % of the agencies' actual expenditure for the 1997/1998 marketing year shall be covered by the general budget of the European Communities.

Before 1 October 1997, the Commission shall consider the need to maintain the Community contribution to the agencies' expenditure and, where appropriate, shall present a proposal to the Council. In accordance with the procedure provided for in Article 43 (2) of the Treaty, the Council shall decide before 1 January 1998 on any financing of the expenditure in question.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1997.

For the Council

The President

J. VAN AARTSEN

⁽¹⁾ OJ No C 378, 13. 12. 1996, p. 16.

⁽²⁾ OJ No C 85, 17. 3. 1997.

⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 12. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 593/92 (OJ No L 64, 10. 3. 1992, p. 1).

COUNCIL REGULATION (EC) No 534/97

of 17 March 1997

amending Regulation (EEC) No 1442/88 on the granting, for the 1988/1989 to 1997/1998 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽²⁾,

Whereas, in accordance with the second and third subparagraphs of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1442/88⁽³⁾, Member States must designate the regions in which producers are eligible for a permanent abandonment premium in respect of wine-growing areas, and must do so prior to the application of that measure; whereas designation has caused a delay which may make the measure inapplicable to the 1996/1997 wine year; whereas, therefore, the time limit fixed for eligible producers to present applications for the grant of the premium to the authorities designated by Member States and the time limit fixed for grubbing-up should both be extended; whereas the cumulation of areas allocated to Member States for the 1997/1998 marketing year with areas allocated for the 1996/1997 marketing year, but for which no application for permanent abandonment premium has been submitted, should also be allowed;

Whereas experience gained in applying Regulation (EEC) No 1442/88 shows that the flat-rate premium laid down for the Charentes region does not result in the abandonment of the surface areas with the highest yields; whereas

the abandonment of such areas would achieve more easily the market balance sought; whereas, therefore, there is no further need to maintain this flat-rate scheme,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1442/88 is hereby amended as follows:

1. In the second subparagraph of Article 1 (1) the following shall be added:
'Areas in respect of which no application for permanent abandonment premium has been submitted for the 1996/1997 marketing year may be added to the areas allocated to each Member State for the 1997/1998 marketing year.'
2. In Article 2 (1) point (d) shall be deleted.
3. In Article 4, the following paragraph shall be added:
'5. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, for the 1996/1997 marketing year:
— the last date, referred to in paragraph 1, for the submission of applications for the payment of premium shall be 31 March 1997,
— the last date for grubbing-up, referred to in paragraph 2, shall be 31 May 1997.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1997.

For the Council

The President

J. VAN AARTSEN

⁽¹⁾ Opinion delivered on 14 March 1997 (not yet published in the *Official Journal*).

⁽²⁾ Opinion delivered on 26 February 1997 (not yet published in the *Official Journal*).

⁽³⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 3. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1595/96 (OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 36).

COUNCIL REGULATION (EC) No 535/97

of 17 March 1997

amending Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 2081/92 ⁽⁴⁾ provides for a transitional period of up to five years from the publication of that Regulation during which the Member States may maintain national measures authorizing the use of the expressions referred to in paragraph 1 (b) of that Article under certain conditions; whereas the said Regulation was published on 24 July 1992; whereas the transitional period will accordingly expire on 25 July 1997;

Whereas the first proposal for registration of geographical indications and designations of origin was submitted to the Council only in March 1996 whereas the greater part of the five-year transitional period had already passed; whereas, in order to maintain the full effect of that transitional period, the date of commencement of the five-year period should be amended to start on the date of registration of the names; whereas provision should also be made for the transitional period also to apply to point (a) of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2081/92, given that the prohibition provided for in that point may overlap that provided for in point (b) of the same paragraph;

Whereas the transitional period should apply only to names registered under Article 17 of Regulation (EEC) No 2081/92, since the granting of this adjustment period should not prejudice producers with regard to existing names already used in the Member States;

Whereas it takes some time to process an application for registration of a name as a protected geographical indication or a protected designation of origin under Regulation (EEC) No 2081/92; whereas Member States should be allowed to grant temporary national protection pending a Community decision on the registration of a name;

whereas, in order to settle any conflicts that may arise between producers in a Member State, the Member State concerned may, if necessary, allow a national transitional period that would subsequently have to be confirmed by a Community decision; whereas the consequences of the above national measures must be borne by the Member State which introduced them; whereas, lastly, the said measures must not constitute a barrier to intra-Community trade;

Whereas a transitional period of five years may be laid down on a case-by-case basis for names, registration of which has been applied for under Article 5 of Regulation (EEC) No 2081/92, but solely under Article 7 (5) (b) of that Regulation and on certain grounds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2081/92 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1), third subparagraph, shall be replaced by the following:

‘Annexes I and II may be amended in accordance with the procedure set out in Article 15.’

2. In Article 5 (5) the following text shall be inserted after the first subparagraph:

‘That Member State may, on a transitional basis only, grant on the national level a protection in the sense of the present Regulation to the name forwarded in the manner prescribed, and, where appropriate, an adjustment period, as from the date of such forwarding; these may also be granted transitionally subject to the same conditions in connection with an application for the amendment of the product specification.

Such transitional national protection shall cease on the date on which a decision on registration under this Regulation is taken. When that decision is taken, a period of up to five years may be allowed for adjustment, on condition that the undertakings concerned have legally marketed the products in question, using the names concerned continuously, for at least five years prior to the date of the publication provided for in Article 6 (2).

The consequences of such national protection, where a name is not registered under this Regulation, shall be the sole responsibility of the Member State concerned.

⁽¹⁾ OJ No C 241, 20. 8. 1996, p. 7.

⁽²⁾ OJ No C 33, 3. 2. 1997.

⁽³⁾ OJ No C 30, 30. 1. 1997, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 24. 7. 1992, p. 1. Regulation as amended by the 1994 Act of Accession.

The measures taken by Member States under the second subparagraph shall produce effects at national level only; they shall have no effect on intra-Community trade.'

3. The second indent of Article 7 (4) shall be replaced by the following:

— shows that the registration of the name proposed would jeopardize the existence of an entirely or partly identical name or of a mark or the existence of products which have been legally on the market for at least five years preceding the date of the publication provided for in Article 6 (2).'

4. Article 13 (2) shall be replaced by the following:

'2. By way of derogation from paragraph 1 (a) and (b), Member States may maintain national systems that permit the use of names registered under Article 17 for a period of not more than five years after the date of publication of registration, provided that:

- the products have been marketed legally using such names for at least five years before the date of publication of this Regulation,
- the undertakings have legally marketed the products concerned using those names continuously during the period referred to in the first indent,

— the labelling clearly indicates the true origin of the product.

However, this derogation may not lead to the marketing of products freely within the territory of a Member State where such names were prohibited'.

5. The following paragraph shall be added to Article 13:

'4. In the case of names, for which registration has been applied for under Article 5, provision may be made for a transitional period of up to five years under Article 7 (5) (b), solely where a statement of objection has been declared admissible on the grounds that registration of the proposed name would jeopardize the existence of an entirely or partly identical name or the existence of products which have been legally on the market for at least five years preceding the date of the publication provided for in Article 6 (2).

Such transitional period may be provided for only where undertakings have legally marketed the products concerned using the names in question continuously for at least five years preceding the date of the publication provided for in Article 6 (2).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1997.

For the Council

The President

J. VAN AARTSEN

COUNCIL REGULATION (EC) No 536/97
of 17 March 1997
amending Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the
market in wine as regards oenological practices and processes

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, and in particular Article 26 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 822/87, certain oenological practices not provided for in that Regulation have been authorized experimentally by certain Member States; whereas the results obtained indicate that they can be regarded as improving vinification and the conservation of the products concerned while presenting no health risk to consumers; whereas the practices are for the most part already recognized and permitted by the competent international authorities; whereas, therefore, provision should be made for them to be permitted definitively throughout the Community once precise conditions for their use have been adopted; whereas Annex VI to Regulation (EEC) No 822/87 should be amended accordingly;

Whereas inaccuracies have been discovered in the references to certain oenological practices, and consequently need to be corrected;

Whereas, in the German version of Regulation (EEC) No 822/87, in Annex VI (1) (q) and VI (3) (z), the term 'Milchbakterien' is scientifically incorrect and should be replaced by 'Milchsäurebakterien';

Whereas European Parliament and Council Directive 94/36/EC of 30 June 1994 ⁽²⁾ laid down provisions regarding colours for use in foodstuffs; whereas it must be stipulated that, in this Regulation, the term 'caramel' refers solely to the product intended for colouring defined in that Directive; whereas, however, it is possible that certain producers have, after the date of entry into force of the provisions of Regulation (EEC) No 4250/88 ⁽³⁾ amending on this point Regulation (EEC) No 822/87, used for colouring a sugary aromatic product obtained from heating sugars; whereas the latter product should also be authorized for the period from the abovementioned date until the entry into force of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex VI to Regulation (EEC) No 822/87 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1592/96 (OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 31).

⁽²⁾ OJ No L 237, 10. 9. 1994, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1988, p. 59.

1. In paragraph 1:

(a) point (a) shall be replaced by:

'(a) aeration or the addition of oxygen;'

(b) in point (q), the term 'Milchbakterien' in the German version shall be replaced by 'Milchsäurebakterien'.

2. In paragraph 3:

(a) in point (z), the term 'Milchbakterien' in the German version shall be replaced by 'Milchsäurebakterien';

(b) point (za) shall be replaced by:

'(za) the addition of caramel, within the meaning of Directive 94/36/EC, in order to deepen the colour of liqueur wines and quality liqueur wines psr.'

3. The following paragraph 4 shall be added:

'4. Oenological practices and processes which may be used for the products referred to in the opening sentence of paragraph 3, solely under conditions of use to be determined under the procedure laid down in Article 83:

(a) the addition of oxygen;

(b) electrodialysis to guarantee tartaric stabilization of the wine;

(c) the use of a urease to reduce the urea content in the wine.'

Article 2

During the period from 1 September 1989 until the entry into force of this Regulation, the addition of all the products mentioned in note 2 to Annex I to Directive 94/36/EC for the purpose of deepening the colour of liqueur wines and quality liqueur wines psr shall be deemed to have been authorized within the meaning of paragraph 3 (za) of Annex VI to Regulation (EEC) No 822/87.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, Article 2 shall be applicable from 1 September 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1997.

For the Council

The President

J. VAN AARTSEN

COUNCIL REGULATION (EC) No 537/97

of 18 March 1997

opening a Community tariff quota for barley for malting falling within CN code
1003 00

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community has undertaken, in the conclusion of the GATT Article XXIV.6 negotiations, to examine problems identified if the functioning of the 'representative price' system for cereals appears to be impeding trade; whereas certain consignments of barley for malting have been subject to impediment;

Whereas in order to remedy such impediment a Community tariff quota for barley for malting falling within CN code 1003 00 should be opened for the remainder of 1996;

Whereas detailed rules for the application of this Regulation should be adopted pursuant to Article 23 of Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A Community tariff quota of 30 000 tonnes for high graded barley falling within CN code 1003 00 and intended for the production of malt to be used for the manufacture of certain beer aged in tanks containing

beechwood is hereby opened for the period from 1 June 1996 to 31 December 1996.

2. The common customs tariff duty applicable to the quota shall be 50 % of the full rate of duty in force, without abatement, on the day of import.

Article 2

The Commission shall adopt detailed rules for the application of this Regulation in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, and in particular:

- (i) provisions to guarantee the nature of the barley and its provenance;
- (ii) provisions concerning recognition of the document enabling the guarantee referred to in (i) to be verified;
- (iii) provisions to ensure that the barley is used for the production of malt for the manufacture of beer.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall take effect from 15 May 1997 provided that the United States by 1 May 1997 have withdrawn their request of 13 February 1997 for the establishment of a WTO dispute settlement panel on the Community's import regime for rice and cereals. A notice relating thereto shall be published by the Commission in the *Official Journal of the European Communities* before 15 May 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1997.

For the Council

The President

J. VAN AARTSEN

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96 (OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37).

COMMISSION REGULATION (EC) No 538/97
of 24 March 1997
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security⁽¹⁾, and in particular Article 24 (1) (b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of destinations of the supplies, provision should be made for

the possibility for tenderers to indicate two ports of loading where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

For lot D, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 140/96
2. **Programme**: 1996
3. **Recipient** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel: (39 6) 57 971; telex: 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Bangladesh
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (IIA (1)(a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 19 752
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed and trimmed ⁽¹²⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 21. 4. — 11. 5. 1997
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: (12 noon (Brussels time)) 8. 4. 1997
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: (12 noon (Brussels time)) 22. 4. 1997
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 5. — 25. 5. 1997
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04) (exclusively)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 31. 3. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 370/97 (OJ No L 60, 1. 3. 1997, p. 16)

LOT B

1. **Operation No** (1): 129/96
2. **Programme**: 1996
3. **Recipient** (2): WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel: (39 6) 57 971; telex: 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
Siteen Street, Sana'a
5. **Place or country of destination** (3): Yemen
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (7): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (IIA (1)(a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 9 168
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (8): see OJ No C 267, 13. 9. 1996, p. 1 (1.0 (A) (1)(c), (2)(c) and (B) (2))
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (IIA (3))
Language to be used for the marking: English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Hodeidah
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 21. 4. — 4. 5. 1997
18. **Deadline for the supply**: 25. 5. 1997
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: (12 noon (Brussels time)) 8. 4. 1997
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: (12 noon (Brussels time)) 22. 4. 1997
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 5 — 18. 5. 1997
 - (c) deadline for the supply: 8. 6. 1997
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively))
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (9): refund applicable on 31. 3. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 370/97 (OJ No L 60, 1. 3. 1997, p. 16)

LOT C

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 128/96
2. **Programme**: 1996
3. **Recipient** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel: (39-6) 57 971; telex: 626675 WFP I)
4. **Representative of the recipient**: WFP Egypt, Attn WFP Representative, 1191 Corniche El Nil, Boulak, Cairo
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Egypt
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (1) (a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 8 626
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾: see OJ No C 267, 13. 9. 1996, p. 1 (2.2 (A) (1) (d), (2) (d) and (B) (1))
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (3))
Language to be used for the marking: English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Alexandria
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 18. 5. 1997
18. **Deadline for the supply**: 1. 6. 1997
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: (12 noon (Brussels time)) 8. 4. 1997
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: (12 noon (Brussels time)) 22. 4. 1997
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 5 — 1. 6. 1997
 - (c) deadline for the supply: 15. 6. 1997
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively))
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 31. 3. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 370/97 (OJ No L 60, 1. 3. 1997, p. 16)

LOT D

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1444/95 (D1); 1445/95 (D2)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel.: (31 70) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: D1: Peru; D2: Madagascar
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹³⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (1) (a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 100
9. **Number of lots**: one in two parts (D1: 80 tonnes; D2: 20 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾: see OJ No C 267, 13. 9. 1996, p. 1 (2.2 (A) (1) (d), (2) (d) and (B) (4))
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (3))
Language to be used for the marking: D1: Spanish; D2: French
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment ⁽¹⁰⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 28. 4. — 18. 5. 1997
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: (12 noon (Brussels time)) 8. 4. 1997
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: (12 noon (Brussels time)) 22. 4. 1997
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 12. 5. — 1. 6. 1997
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels (telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively))
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 31. 3. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 370/97 (OJ No L 60, 1. 3. 1997, p. 16)

LOT E

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1446/95 (E1); 1447/95 (E2); 1448/95 (E3)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève (tel: (41 22) 734 60 01; telex: 22269 CICR CH)
4. **Representative of the recipient**: ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi. (tel.: (78832) 93 55 11; fax: (78832) 93 55 20)
5. **Place or country of destination**: Georgia
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B(1)(a))
8. **Total quantity (tonnes)**: 500
9. **Number of lots**: one in three parts (E1: 100 tonnes; E2: 200 tonnes; E3: 200 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾: see OJ No C 267, 13. 9. 1996, p. 1 (2. 2 (A) (1) (a), (2) (a) and (B) (2))
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B(3))
Language to be used for the marking: English
Supplementary markings: AZ0045 (E1); GG0076 (E2); AM0023 (E3)
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 28. 4. — 11. 5. 1997
18. **Deadline for the supply**: 1. 6. 1997
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 8. 4. 1997
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 22. 4. 1997
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 12 — 25. 5. 1997
 - (c) deadline for the supply: 15. 6. 1997
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
(telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively))
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 31. 3. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 370/97 (OJ No L 60, 1. 3. 1997, p. 16)

LOT F

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1185/95
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** ⁽²⁾: Angola
4. **Representative of the recipient**: UTA/ACP/UE, Rua Rainha Jinga No 6, Luanda, Angola
(tel.: (24 42) 39 34 30/39 12 77; fax: 39 25 31; telex: (0991) 3397 DEL CEE AN)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Angola
6. **Product to be mobilized**: maize flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (1)(b))
8. **Total quantity (tonnes)**: 1 200
9. **Number of lots**: one in three parts (F1: 420 tonnes; F2: 582 tonnes; F3: 198 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾:
see OJ No C 267, 13. 9. 1996, p. 1 (2.2 (A) (1) (a), (2) (a) and (B) (1))
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (II.B (3))
Language to be used for the marking: Portuguese
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination ⁽¹⁰⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Magasins: F1: Somatradin (près port de Luanda) F2: A.M.I (près port de Lobito) F3: Socosul — Lubango (180 km de Namibe)
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 28. 4. — 11. 5. 1997
18. **Deadline for the supply**: F1: 8. 6. 1997; F2: 22. 6. 1997; F3: 6. 7. 1997
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 8. 4. 1997
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 22. 4. 1997
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 12 — 25. 5. 1997
 - (c) deadline for the supply: F1: 22. 6. 1997; F2: 6. 7. 1997; F3: 20. 7. 1997
22. **Amount of tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, 200 rue de la Loi/Wetstraat, B-1049 Brussels (telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively))
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽¹²⁾: refund applicable on 31. 3. 1997, fixed by Commission Regulation (EC) No 370/97 (OJ No L 60, 1. 3. 1997, p. 16)

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 1482/96 (OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22), shall not apply to this amount.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) Shipment to take place in 20-foot containers condition FCL/FCL (each containing 20 tonnes net).
- The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
- phytosanitary certificate, (D1: + expiry date),
 - lots D and E: fumigation certificate (the cargo shall be fumigated before shipment with phosphine gas).
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point II.A (3)(c) or II.B (3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community".'
- (⁹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹⁰) Notwithstanding Articles 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.
- (¹¹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to: Scheuer Assurantie, Postbus 1315, NL-1000 Amsterdam.
- (¹²) Notwithstanding Articles 7 (3) (i) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87 the price tendered must include all loading, handling, stowage and trimming costs.
- (¹³) D1: The flour must be enriched by the addition of 30 mg iron per kilogram.
- (¹⁴) The successful tenderer shall bear the port costs and charges (EP-14, EP-15 and EP-17, etc.). Notwithstanding the second paragraph of Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2200/87, the costs and charges relating to customs formalities on importation are borne by the successful tenderer and are deemed to be included in the tender.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 539/97
of 24 March 1997
on issuing A2 export licences for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2190/96 of 14 November 1996 on detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1035/72 as regards export refunds on fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 324/97⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 351/97⁽³⁾ sets the indicative refund rates and the indicative quantities for A2 export licences, other than those applied for in the context of food aid;

Whereas, for oranges and apples, for destination groups X and Y, in view of the economic situation in the various destination groups indicated in the Annex to Regulation (EC) No 351/97 and taking account of information received by operators via their applications for A2 licences, the definitive refund rates should be set at a different rate from the indicative rates; whereas the percentages for the issuing of licences for the quantities applied for should also be set; whereas the definitive rates may not be more than double the indicative rates;

Whereas the minimum rate applied for in all applications for A2 licences for apples for destination group Z is in line with the maximum acceptable rate, i.e. double the indicative rate; whereas, on the basis of the information given in the abovementioned applications, the indicative rate of ECU 56/tonne is insufficient; whereas the definitive rate should therefore, in principle, be set at a higher rate; whereas, however, in the light of experience gained when fixing refund rates for A2 licences in previous periods and in the absence of any evidence of a sudden

change in the market situation, the information given on the said applications is not considered representative of the real market situation;

Whereas, therefore, there is no economic justification for fixing the definitive refund rate for apples for destination group Z at other than the indicative rate;

Whereas, pursuant to Article 3 (5) of Regulation (EC) No 2190/96, applications for rates in excess of the corresponding definitive rates shall be considered null and void,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For A2 export licences for which applications have been submitted pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 351/97, the actual date of application referred to in the second subparagraph of Article 3 (1) of Regulation (EC) No 2190/96 is hereby set at 25 March 1997.
2. The licences referred to in the first paragraph shall be issued at the definitive refund rates and at the percentages for the quantities applied for as indicated in the Annex to this Regulation.
3. Pursuant to Article 3 (5) of Regulation (EC) No 2190/96, applications referred to in the first paragraph for rates in excess of the corresponding definitive rates set out in the Annex shall be considered null and void.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 292, 15. 11. 1996, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 52, 22. 2. 1997, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 59, 28. 2. 1997, p. 4.

ANNEX

Product	Destination or group of destinations	Definitive refund rates (ECU/tonne net)	Percentages for the issuing of licences
Oranges	XC	100	100 %
	Y	120	93 %
Apples	X	25	84 %
	Y	7	100 %
	Z	56	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 540/97

of 24 March 1997

on the issuing of import licences for bananas under the tariff quota for the second quarter of 1997 and on the submission of new applications

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1442/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1409/96 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the application of the arrangements for importing bananas into the Community; whereas Commission Regulation (EC) No 478/95 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 702/95 ⁽⁶⁾, lays down additional rules for the application of the tariff quota arrangements laid down in Articles 18 and 19 of Regulation (EEC) No 404/93;

Whereas Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1442/93 lays down that, where, in the case of a given quarter and a given origin, for a country or group of countries referred to in Annex I to Regulation (EC) No 478/95, the quantities covered by import licence applications from one or more of the categories of operators appreciably exceed the indicative quantity fixed, a reduction percentage to be applied to applications shall be set; whereas, however, that provision does not apply to category C licence applications nor to category A and B applications relating to a quantity of 150 tonnes or less, provided that the total quantity covered by the category A and B applications does not exceed, for a given origin, 15 % of the total of the quantities applied for;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1442/93, the indicative quantities for import under the

tariff quota are laid down for the second quarter of 1997 in Commission Regulation (EC) No 344/97 ⁽⁷⁾;

Whereas in the case of the quantities covered by licence applications that are either less than or not significantly more than the indicative quantities fixed for the quarter in question, licences are issued for the quantities applied for; whereas, however, for certain origins, the quantities applied for considerably exceed the indicative quantities or the percentages set out in the Annex to Regulation (EC) No 478/95; whereas, therefore, a reduction percentage should be set to be applied under the aforementioned conditions to licence applications for the origin or origins involved and category of licence in question;

Whereas, the maximum quantity for which licence applications may still be submitted should be set taking account of the indicative quantities fixed by Regulation (EC) No 344/97 and the applications accepted at the end of the application period running from 1 to 7 March 1997;

Whereas this Regulation should apply immediately to permit licences to be issued as quickly as possible;

Whereas the Management Committee for Bananas has not issued an opinion within the time limit laid down by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences shall be issued under the tariff quota for the import of bananas, provided for in Articles 18 and 19 of Regulation (EEC) No 404/93, for the second quarter of 1997:

1. for the quantity indicated in the licence application:

- (a) multiplied, in the case of the origin 'Costa Rica', by the reduction coefficient of 0,7223 for category B licence applications, excluding applications relating to a quantity of 150 tonnes or less;

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 20. 7. 1996, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 71, 31. 3. 1995, p. 84.

⁽⁷⁾ OJ No L 58, 27. 2. 1997, p. 36.

- (b) multiplied, in the case of the origin 'Others', by the reduction coefficient of 0,5018 for category A and B licence applications, excluding applications relating to a quantity of 150 tonnes or less;
- (c) multiplied, in the case of the origin 'Colombia', by the reduction coefficient of 0,9030 for category B licence applications, excluding applications relating to a quantity of 150 tonnes or less;
2. for the quantity indicated in the licence application, in the case of an origin other than those referred to in point 1 above;

3. for the quantity indicated in the application, in the case of category C licences.

Article 2

The quantities for which licence applications may still be lodged in respect of the second quarter of 1997 are laid down in the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

	(in tonnes)
	Quantities available for new requests
COLOMBIA	
— Category A	92 845,908
COSTA RICA	
— Category A	97 631,471
NICARAGUA	
— Category A	11 288,000
— Category B	6 726,040
VENEZUELA	14 220,000
DOMINICAN REPUBLIC	10 944,973
BELIZE	5 005,806
CAMEROON	2 550,000
CÔTE D'IVOIRE	1 899,500
Other ACP	1 606,052

COMMISSION REGULATION (EC) No 541/97

of 24 March 1997

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 March 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 March 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 March 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	204	62,5
	212	102,8
	624	129,8
	999	98,4
0707 00 15	052	161,8
	999	161,8
0709 10 10	220	138,2
	999	138,2
0709 90 73	052	88,0
	204	86,0
	999	87,0
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	87,7
	204	42,5
	212	49,7
	448	23,9
	600	47,0
	624	50,8
	999	50,3
0805 30 20	052	56,4
	600	92,8
	999	74,6
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	56,5
	388	94,4
	400	92,8
	404	91,9
	508	84,9
	512	87,8
	524	69,1
	528	95,6
	999	84,1
0808 20 31	052	122,5
	388	63,7
	400	82,0
	512	66,0
	528	76,0
	999	82,0

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

CORRIGENDA

Corrigendum to Directive 96/69/EC of the European Parliament and of the Council of 8 October 1996 amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles

(Official Journal of the European Communities No L 282 of 1 November 1996)

Page 66, Article 5 (1), first subparagraph:

for: '... 1 October 1996. They ...',

read: '... 1 April 1997. They ...'.

Corrigendum to Directive 96/79/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 1996 on the protection of occupants of motor vehicles in the event of a frontal impact and amending Directive 70/156/EEC

(Official Journal of the European Communities No L 18 of 21 January 1997)

Page 9, Article 5 (1), first subparagraph:

for: '... 1 October 1996. They ...',

read: '... 1 April 1997. They ...'.
